



Government of India

भारत का राजपत्र

THE GAZETTE OF INDIA

ഭാരതത്തിന്റെ ഗസറ്റ്

असाधारण

EXTRAORDINARY

അസാധാരണം

भाग XI—अनुभाग I

PART XI—SECTION I

ഭാഗം XI—വകുപ്പ് I

प्राधिकार से प्रकाशित

Published by Authority

അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

सं 4140	}	नई दिल्ली	मंगलवार	31 दिसंबर 2024/	10 पौष 1946 (शक)	खण्ड 13
No. 4140		NEW DELHI	Tuesday	31 December 2024/	10 Pousha, 1946 (Saka)	Vol. 13
നമ്പർ 4140		ന്യൂഡൽഹി	ചൊവ്വ	31 ഡിസംബർ 2024/	10 പൗഷം, 1946 (ശക)	വാല്യം 13

MINISTRY OF LAW AND JUSTICE

(Legislative Department)

New Delhi, 16th October, 2023/24th Aswina, 1945 (Saka).

The translation in Malayalam of The Dadra and Nagar Haveli and Daman and Diu (Merger of Union territories) Act, 2019 is hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authoritative text of this Act in Malayalam under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും (യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളുടെ ലയനം) ആക്ട്, 2019-ന്റെ മലയാള പരിഭാഷ രാഷ്ട്രപതി അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരം ഇതിനാൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിരിക്കുന്നതും ഇത് ആധികാരിക പാഠങ്ങൾ (കേന്ദ്ര നിയമങ്ങൾ) ആക്ട്, 1973 (1973-ലെ 50)-ന്റെ 2-ാം വകുപ്പ് (ക) ഖണ്ഡപ്രകാരം അതിന്റെ മലയാളത്തിലുള്ള ആധികാരിക പാഠമായി കരുതപ്പെടുന്നതും ആകുന്നു.

S. K. G. RAHATE,

Secretary to the Government of India.

ഭാഗം III

ലോകസഭയിലെ പ്രാതിനിധ്യം

6. ലോകസഭയിൽ സീറ്റുകൾ വിഭജിച്ച് കൊടുക്കൽ.—നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട തീയതിയിലും അന്നുമുതൽക്കും, ലോകസഭയിൽ ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങൾക്ക് രണ്ടു സീറ്റുകൾ വിഭജിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതും, ജനപ്രാതിനിധ്യ ആക്ട്, 1950 (1950-ലെ 43)-ന്റെ ഒന്നാം പട്ടിക അനുസരിച്ച് ഭേദഗതി ചെയ്തതായി കരുതപ്പെടേണ്ടതുമാണ്.

7. നിലവിലുള്ള അംഗങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച വ്യവസ്ഥകൾ.—(1) നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസം, 5-ാം വകുപ്പിലെ വ്യവസ്ഥകളെ ആസ്പദമാക്കി അതിർത്തികൾ വ്യത്യാസപ്പെടുത്തലോടെയോ അല്ലാതെയോ തിരിച്ചുവയ്ക്കപ്പെട്ട ഏതെങ്കിലും പാർലമെന്റ് നിയോജകമണ്ഡലത്തെ പ്രതിനിധാനം ചെയ്യുന്ന നിലവിലുള്ള ഓരോ ലോകസഭാംഗത്തെയും ആ നിയോജക മണ്ഡലം ആ സഭയിലേക്ക് തിരഞ്ഞെടുത്തതായി കരുതപ്പെടേണ്ടതാണ്.

വിശദീകരണം.—ഈ ഉപവകുപ്പിന്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി “പാർലമെന്റ് നിയോജകമണ്ഡലം” എന്നതിന് ജനപ്രാതിനിധ്യ ആക്ട്, 1950 (1950-ലെ 43)-ൽ അതിന് നൽകിയിട്ടുള്ള അതേ അർത്ഥം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

(2) അങ്ങനെയുള്ള അംഗങ്ങളുടെ ഔദ്യോഗിക കാലാവധി വ്യത്യാസപ്പെടുത്താതെ തുടരേണ്ടതാണ്.

ഭാഗം IV

ഹൈക്കോടതി

8. ബോംബെ ഹൈക്കോടതിയുടെ അധികാരിത വ്യാപിപ്പിക്കൽ.—നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട തീയതിയിലും അന്നുമുതൽക്കും ബോംബെ ഹൈക്കോടതിയുടെ അധികാരിത ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശത്ത് വ്യാപിക്കുന്നത് തുടരേണ്ടതാണ്.

ഭാഗം V

ആസ്തികളും ബാധ്യതകളും

9. ഭൂമിയും ചരക്കുകളും.—ഈ ഭാഗത്തിലെ മറ്റു വ്യവസ്ഥകൾക്കു വിധേയമായി, നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസത്തിന് തൊട്ടുമുമ്പ് നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങൾ കൈവശം വച്ചിരുന്ന എല്ലാ ഭൂമിയും കൂടാതെ എല്ലാ സംഭരണവും സാധനങ്ങളും മറ്റു ചരക്കുകളും ആ ദിവസവും അന്നുമുതൽക്കും ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളിൽ നിക്ഷിപ്തമാകുന്നതാണ്.

വിശദീകരണം.—ഈ വകുപ്പിന്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി, “ഭൂമി” എന്ന പദപ്രയോഗത്തിൽ എല്ലാതലത്തിലുമുള്ള സ്ഥാവര വസ്തുക്കളും അങ്ങനെയുള്ള വസ്തുവിലോ അതിൻമേലോ ഉള്ള ഏതെങ്കിലും അവകാശങ്ങളും ഉൾപ്പെടുന്നതും “ചരക്കുകൾ” എന്ന പദപ്രയോഗത്തിൽ നാണയങ്ങൾ, ബാങ്ക് നോട്ടുകൾ, കറൻസി നോട്ടുകൾ എന്നിവ ഉൾപ്പെടുന്നതല്ലാത്തതുമാണ്.

നൽകിയിട്ടുള്ള, നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശത്തെ അതേ സർവ്വീസിലെ കേഡറിൽ തുടരുന്നതാണ്.

16. മറ്റ് സർവ്വീസുകളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വ്യവസ്ഥകൾ.—(1) നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് നിയോജിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതും നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസത്തിന് തൊട്ടുമുമ്പ് നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളിൽ സേവനമനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഓരോ ആളും, ആ ദിവസത്തിലും അന്നുമുതൽക്കും,—

(ക) ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് സേവനമനുഷ്ഠിക്കുന്നത് തുടരേണ്ടതും;

(ഖ) ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് സേവനമനുഷ്ഠിക്കുന്നത് താൽക്കാലികമായി അനുവദിച്ചു നൽകിയിട്ടുള്ളതായി കരുതപ്പെടേണ്ടതുമാണ്:

എന്നാൽ (ഖ) ഖണ്ഡത്തിലെ യാതൊന്നും 15-ാം വകുപ്പിലെ വ്യവസ്ഥകൾ ബാധകമാകുന്ന ഒരാളിനോ ഏതെങ്കിലും സംസ്ഥാനത്തുനിന്ന് അന്യത്ര സേവനത്തിലുള്ള ഒരാളിനോ ബാധകമാകുന്നതല്ല.

(2) നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസത്തിന് ശേഷം, കഴിയുന്നത്രവേഗം, കേന്ദ്ര സർക്കാർ, പൊതുവായതോ പ്രത്യേകമായതോ ആയ ഉത്തരവ് മുഖേന, (1)-ാം ഉപവകുപ്പ് (ഖ) ഖണ്ഡത്തിൽ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ള ഓരോ ആളെയും ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശത്തിലെ സേവനത്തിനുവേണ്ടി അന്തിമമായി അനുവദിച്ചു നൽകേണ്ടതാണോയെന്നും അങ്ങനെയുള്ള അനുവദിച്ചു നൽകൽ നടപ്പിൽ വരുത്തേണ്ടത് അല്ലെങ്കിൽ നടപ്പിൽ വരുത്തിയതായി കരുതപ്പെടേണ്ടത് ഏത് തീയതി മുതൽ പ്രഭാവത്തിലാണെന്നും തീരുമാനിക്കേണ്ടതാണ്.

(3) (2)-ാം ഉപവകുപ്പിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കി ഒരു ജീവനക്കാരനെ അന്തിമമായി അനുവദിച്ചു നൽകിക്കൊണ്ട് കേന്ദ്ര സർക്കാർ ഉത്തരവുകൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതിന് ശേഷം, കഴിയുന്നത്രവേഗം, ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശം, കേന്ദ്ര സർക്കാർ, അതത് സമയം, ഇതിലേക്കായി പുറപ്പെടുവിക്കാവുന്ന അങ്ങനെയുള്ള പ്രത്യേകമായതോ പൊതുവായതോ ആയ ഉത്തരവുകൾക്കോ നിർദ്ദേശങ്ങൾക്കോ അനുസൃതമായി അതിന്റെ നിയന്ത്രണത്തിൻ കീഴിലുള്ള സർവ്വീസുകളിലേക്ക് ജീവനക്കാരനെ സംയോജിപ്പിക്കുന്നതിന് നടപടികൾ എടുക്കേണ്ടതാണ്.

(4) കേന്ദ്ര സർക്കാരിന്, ഉത്തരവ് മുഖേന, ഈ വകുപ്പിലെ വ്യവസ്ഥകൾ ബാധിക്കുന്ന എല്ലാ ആളുകൾക്കും ന്യായവും നീതിപൂർവ്വവുമായ പെരുമാറ്റവും അങ്ങനെയുള്ള ആളുകൾ നൽകുന്ന ഏതെങ്കിലും നിവേദനത്തിന്റെ ഉചിതമായ പരിഗണനയും ഉറപ്പുവരുത്തുന്നതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് അതിനെ സഹായിക്കുന്ന ആവശ്യത്തിനായി ഒന്നോ അതിലധികമോ ഉപദേശക സമിതികൾ രൂപീകരിക്കാവുന്നതാണ്:

എന്നാൽ തത്സമയം പ്രാബല്യത്തിലുള്ള ഏതെങ്കിലും നിയമത്തിൽ വിരുദ്ധമായി എന്തുതന്നെ അടങ്ങിയിരുന്നാലും, ഈ ആക്റ്റ് പ്രകാരം സർവ്വീസുകളുടെ വിഭജനത്തിലും സംയോജനത്തിലും നിന്ന് ഉരുട്ടിക്കൊണ്ടുപോകുന്ന കാര്യങ്ങളിന്മേൽ ക്ഷമതയുള്ള അധികാര സ്ഥാനം പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും ഉത്തരവിനെതിരെ അങ്ങനെയുള്ള ഉത്തരവിന്റെ

ബന്ധപ്പെട്ട് അതിന്റെ ബാധകത സുകരമാക്കുന്ന ആവശ്യത്തിനുവേണ്ടി കോടതിയുടെയോ ട്രൈബ്യൂണലിന്റെയോ അധികാരസ്ഥാനത്തിന്റെയോ മുമ്പാകെയുള്ള കാര്യവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ആവശ്യമായേക്കാവുന്നതോ ഉചിതമായേക്കാവുന്നതോ ആയ അങ്ങനെയുള്ള രീതിയിൽ സാരാംശത്തെ ബാധിക്കാതെ നിയമം വ്യാഖ്യാനിക്കാവുന്നതാണ്.

19. നിയമങ്ങൾ അനുരൂപമാക്കുന്നതിനുള്ള അധികാരം.—ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് ഏതെങ്കിലും നിയമത്തിന്റെ ബാധകത സുകരമാക്കുന്ന ആവശ്യത്തിനുവേണ്ടി കേന്ദ്ര സർക്കാരിന്, നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസം മുതൽ രണ്ടുവർഷം അവസാനിക്കുന്നതിന് മുമ്പ്, ഉത്തരവ് മുഖേന, റദ്ദാക്കലോ ഭേദഗതിയോ വഴി ആവശ്യമായേക്കാവുന്നതോ യുക്തമായേക്കാവുന്നതോ ആയ, നിയമത്തിന്റെ അങ്ങനെയുള്ള അനുരൂപമാക്കലുകളും രൂപഭേദപ്പെടുത്തലുകളും നടത്താവുന്നതും അതിൻമേൽ, അങ്ങനെയുള്ള ഓരോ നിയമത്തിനും, ക്ഷമതയുള്ള നിയമനിർമ്മാണമണ്ഡലമോ ക്ഷമതയുള്ള മറ്റ് അധികാരസ്ഥാനമോ വ്യത്യാസപ്പെടുത്തുകയോ റദ്ദാക്കുകയോ ഭേദഗതി വരുത്തുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെ, അപ്രകാരം നടത്തിയ അനുരൂപമാക്കലുകൾക്കും രൂപഭേദപ്പെടുത്തലുകൾക്കും വിധേയമായി പ്രഭാവം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

20. നിയമ നടപടികൾ.—നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസത്തിന് തൊട്ടുമുമ്പ് ഈ ആക്റ്റ് പ്രകാരം ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശത്തിന് കൈമാറ്റം ചെയ്തിട്ടുള്ള ഏതെങ്കിലും വസ്തുവോ അവകാശങ്ങളോ ബാധ്യതകളോ സംബന്ധിച്ചുള്ള ഏതെങ്കിലും നിയമനടപടികളിൽ നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങൾ ഒരു കക്ഷിയാകുന്നിടത്ത്, ആ നടപടികളിൽ നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങൾക്ക് പകരം ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശത്തെ ഒരു കക്ഷിയായി ചേർത്തതായോ അതിലേക്ക് ഒരു കക്ഷിയായി കൂട്ടിച്ചേർത്തതായോ, അതത് സംഗതിപോലെ, കരുതപ്പെടേണ്ടതും അതനുസരിച്ച് നടപടികൾ തുടരാവുന്നതുമാണ്.

21. തീർപ്പാക്കാതെയിരിക്കുന്ന നടപടി കൈമാറ്റം ചെയ്യൽ.—(1) നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസത്തിന് തൊട്ടുമുമ്പ് നിലവിലുള്ള യൂണിയൻ പ്രദേശങ്ങളിൽ വരുന്ന ഏതെങ്കിലും പ്രദേശത്തെ ഏതെങ്കിലും കോടതിയുടെയോ (ഒരു ഹൈക്കോടതി അല്ലാത്ത) ട്രൈബ്യൂണലിന്റെയോ അധികാരസ്ഥാനത്തിന്റെയോ ഓഫീസറുടെയോ മുമ്പാകെ ആ ദിവസം തീർപ്പാക്കാതെയിരിക്കുന്ന എല്ലാ നടപടികളും ദാദ്ര-നഗർ ഹവേലിയും ദാമൻ-ദിയുവും യൂണിയൻ പ്രദേശത്തെ തൽസ്ഥാനത്തുള്ള കോടതിയിലേക്കോ ട്രൈബ്യൂണലിലേക്കോ അധികാരസ്ഥാനത്തേക്കോ ഓഫീസർക്കോ കൈമാറ്റം ചെയ്ത് നിലകൊള്ളുന്നതാണ്.

(2) ഈ വകുപ്പിൽ,—

(ക) “നടപടി” എന്നതിൽ ഏതെങ്കിലും വ്യവഹാരമോ കേസോ അപ്പീലോ ഉൾപ്പെടുന്നതും;

